

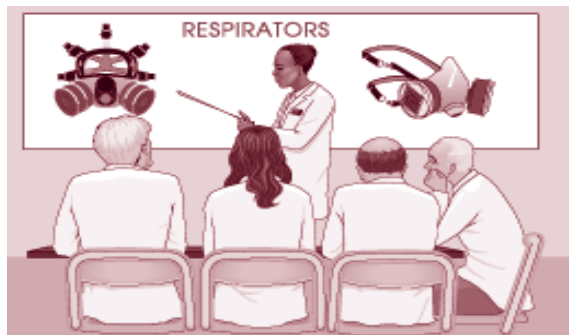


## Safety Training for Agricultural Workers

# DUST MASK VOLUNTARY USAGE

When a respirator is required to perform your job, your employer will provide you with the appropriate equipment and training to protect you. But there may be other times when you may want to wear a respirator, such as a dust mask (technically know as a filtering facepiece), even though the working conditions don't require it. In those situations you may use a dust mask only under these conditions:

- Request and receive approval from your supervisor before using a dust mask or any other respirator.
- Use a dust mask only for the purpose as approved by your supervisor.
- Read and follow all instructions provided by the dust mask's manufacturer on its use, maintenance, cleaning and care, as well as warnings about the respirator's limitations.
- Choose a respirator certified for use to protect against the contaminant of concern.
- Do not wear a respirator in an area containing an airborne contaminant that your respirator is not designated to block.
- Keep track of your respirator, and do not mistakenly use another's respirator.
- Dispose of a dust mask after using it. Properly clean and store after each use any other type of respirator.



### DUST MASK SAFETY

A dust mask—also known as a “nuisance” mask—is commonly used in areas where airborne dust particles are present. Cal/OSHA requires dust-mask usage when exposure to airborne particles exceeds certain limits.

Sometimes a dust mask can be used all day. But discard and get another dust mask if:

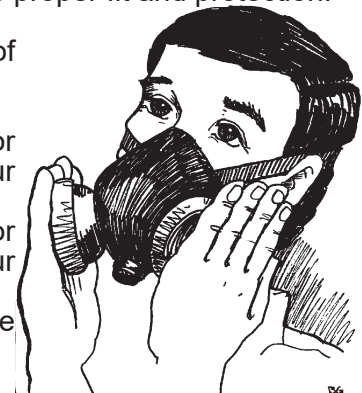
- It starts to develop an odor.
- It starts to make breathing difficult.
- Its elastic band breaks.
- It becomes torn.

### HOW TO WEAR A DISPOSABLE DUST MASK

A disposable dust mask is useful for protecting against the inhalation of hazardous airborne particles associated with agriculture work, wood dust and other potential allergens in the air. While not providing complete protection against every harmful substance, a disposable dust mask does lessen exposure to airborne irritations. Follow the manufacturer's recommended procedure for wearing a disposable dust mask to ensure proper fit and protection.

Here are some things to consider when using a dust mask to prevent a false sense of security:

- By preventing a snug seal, facial hair can cause a dust mask to be ineffective or useless. This can sometimes be remedied by tightening the strap behind your neck.
- A dust mask does not provide adequate protection against highly toxic dust or very dense concentrations of dust particles. In these cases you should ask your supervisor for assistance.
- Never use a dust mask to filter particles of asbestos insulation, ammonia, chlorine or pesticides.





**FELS.**  
Farm Employers Labor Service  
California Farm Bureau

Serving Agricultural Employers since 1970

Presenta:  
**SEGURIDAD DE RESPIRADORES**

## CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

# USO VOLUNTARIO DE MASCARILLA ANTIPOLVO

Cuando se requiere un respirador para llevar a cabo su trabajo, su empleador le proporcionará el equipo y la capacitación adecuados para protegerlo. Pero puede haber otras ocasiones en las que desee usar un respirador, como una máscara contra el polvo (técnicamente conocida como máscara filtrante), aunque las condiciones de trabajo no lo requieran. En esas situaciones, puede usar una mascarilla contra el polvo solo bajo estas condiciones:

- Solicite y reciba la aprobación de su supervisor antes de usar una máscara contra el polvo o cualquier otro respirador.
- Utilice una máscara contra el polvo únicamente para el propósito aprobado por su supervisor.
- Lea y siga todas las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la mascarilla contra el polvo sobre su uso, mantenimiento, limpieza y cuidado, así como las advertencias sobre las limitaciones del respirador.
- Elija un respirador certificado para su uso como protección contra el contaminante en cuestión.
- No use un respirador en un área que contenga un contaminante transportado por el aire que su respirador no esté diseñado para bloquear.
- Lleve un registro de su respirador, y no utilice por error el respirador de otra persona.
- Deseche la mascarilla antipolvo después de usarla. Limpie y almacene adecuadamente después de cada uso cualquier otro tipo de respirador.



### SEGURIDAD DE LAS MÁSCARAS ANTIPOLVO

Una máscara contra el polvo, también conocida como máscara "incomoda", se usa comúnmente en áreas donde hay partículas de polvo en el aire. Cal/OSHA exige el uso de mascarillas contra el polvo cuando la exposición a partículas en el aire excede ciertos límites.

A veces se puede utilizar una mascarilla antipolvo todo el día. Pero descártela y obtenga otra mascarilla antipolvo si:

- Empieza a desarrollar un olor.
- Empieza a dificultarse la respiración.
- Se rompe su banda elástica.
- Se rompe.

### CÓMO USAR UNA MASCARILLA ANTIPOLVO DESECHABLE

Una mascarilla antipolvo desechable es útil para proteger contra la inhalación de partículas peligrosas en el aire asociadas con el trabajo agrícola, polvo de madera y otros alérgenos potenciales en el aire. Si bien no brinda protección completa contra todas las sustancias nocivas, una mascarilla antipolvo desechable sí reduce la exposición a irritaciones transmitidas por el aire. Siga el procedimiento recomendado por el fabricante para usar una mascarilla antipolvo desechable para garantizar un ajuste y protección adecuados.

Aquí hay algunas cosas a considerar al usar una mascarilla contra el polvo para evitar una falsa sensación de seguridad:

- Al impedir un sellado ajustado, el vello facial puede hacer que una mascarilla antipolvo sea ineficaz o inservible. A veces, esto se puede solucionar apretando la correa detrás del cuello.
- Una máscara antipolvo no proporciona protección adecuada contra polvo altamente tóxico o concentraciones muy densas de partículas de polvo. En estos casos deberá pedir ayuda a su supervisor.
- Nunca use una máscara antipolvo para filtrar partículas de aislamiento de asbesto, amoníaco, cloro o pesticidas.

